

??????? C-488/07

Royal Bank of Scotland Group plc

????

The Commissioners of Her Majesty’s Revenue & Customs

[?????? ??? Court of Session (Scotland)]

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«???? ?????? ??? – ??????? ??? ?????? ??? ??? ??????? – ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????? –
????????????? ??????? ??? ?????? (prorata) – ?????????????? – ??????? ??? ??????? 17, ????????????
5, ?????? ?????? – ??????????? ??????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 19,
????????????? 1, ??????? ??????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ??????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? – ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ??????????
?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????????? ??????
?????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 17 § 5, ?? 3, ??? 19 § 1)

?? ?????? ???? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ???
??????? 19, ?????????????? 1, ??????? ???????, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ?????????????,
??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????????
?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
????????????? ?????, ??????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????? ??????, ?????????? ??, ??, ?? ? ??,
??? ?????????? ??????

?? ?????? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
??? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????????? ?????? ???, ?????????, ??????????
?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
??????????, ??????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????,
????????????????? ? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? 19
??? ?????? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
??? ??????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ?????????? ??, ??, ?? ? ??, ???
????????? ??????, ???? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????
?????????????????????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???.

(??, ???????? 22, 25, 29 ??? ????????)

???????? ??? ????????????? (????? ??????)

??? 18?? ????????????? 2008 (*)

«???? ?????? ??? – ???????? ??? ?????? ??? ??? ???????? – ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???????? –
????????????? ???????? ??? ?????? (prorata) – ?????????????? – ???????? ??? ?????? 17, ?????????????
5, ?????? ?????? – ???????????? ???????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 19,
????????????? 1, ???????? ??????»

???? ???????? C?488/07,

?? ?????????????? ???????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????? ??? ?????? 234 ??,
??? ???????? ?? Court of Session (Scotland) (????????? ??????????) ?? ???????? ??? 31??
????????????? 2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 5 ?????????? 2007, ??? ???????? ???
??????

Royal Bank of Scotland Group plc

?????

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? T. von Danwitz (?????????), ???????? ??????????, E. Juhász ??? ?. ??????,
?????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: M. Ferreira, ?????? ???????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ???????? ?????????????? ??? ???????? ??? ?????????????????? ??? 8?? ??????????
2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Royal Bank of Scotland Group plc, ?????????????????? ??? ????? C. Tyre, QC, ??? D. Small,
advocate,

– ? ???????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? Z. Bryanston-Cross
??? S. Ossowski, ?????????????????? ??? ??? I. Hutton, barrister,

— ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ???? R. Lyal ??? M. Afonso,

???????? ???? ????????????? ???? ?????, ????? ????????? ???? ????????? ?????????????, ?? ????????????? ????
???????? ???? ???? ????????? ?????????????,

???????? ???? ??????????

????????

1 ? ?????? ????????? ????????????????? ????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ??? 19, ????????????? 1, ????????? ??????, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ????????? ????????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????: ????????????? ????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ????? ??????).

2 ? ?????? ???? ????????????? ???? ????????? ????????? ????????? ???? ???? Royal Bank of Scotland Group plc (??? ?????: Royal Bank of Scotland) ??? ??? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????? ????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ????????? ?????????? ?????????? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (??? ?????: ?????????? Commissioners), ?? ????????????????? ???? ?????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ???? ?????????? ????? ???.

?? ??????? ????????

????????????? ????????????

3 ???? ?? ?????????? ????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????, «[?] ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ?????? ?? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????».

4 ?? ?????? 17, ????????????? 5, ??? ?????? ????????? ??????:

«????? ?????? ?? ?????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????????????? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ????????????????????? ???? ?????????? ????????????????? ???? ????????????????? 2 ??? 3, ?? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????, ?? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ? ?????????? ?????????? ???? ???? ?? ?????? ???? ?????? ????????????????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????? ???? ?????? ??????????????».

? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????? ???? ????????????????????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ???? , ?????????? ?? ?? ?????? 19.

????????????, ?? ?????? ???? ??????????:

?) ?? ????????????????? ???? ????????????????? ?????? ???? ?? ????????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????? ????????????????????? ???? , ?????? ?????????? ?????????? ????????????? ???? ?????? ???? ???? ??????? ???????.

?) ?? ????????????????? ???? ????????????????? ?????? ???? ?? ????????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????? ????????????????????? ???? ???? ?? ?????? ?????????? ????????????? ???? ?????? ???? ???? ??????? ???????.

?) ?? ????????????????? ? ?? ????????????????? ???? ????????????????? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ??????????

???????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????

?) ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????, ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ??
???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????
???? ??????.

?) ?? ??????? ??, ??? ? ?????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????, ?????? ??????????, ??? ? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ?????.»

5 ?? ????? 19, ??????????? 1, ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????:

«? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????,
???????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????:

– ??? ?????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????
????????????????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????, ??????? ?? ?? ????? 17, ????????????? 2 ??? 3,

– ??? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????
????????????????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????,
????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????. [...]

? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??
????????????????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????»

?????? ??????????

6 ??? ?? ????? 101 ?? ?????????????? ?? 1995, ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????
(Value Added Tax Regulations 1995):

«1. ?? ?? ?????????? ?? ??????? 102 [...] ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? [...] ?????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????.

2. ?????? ?? ?????? ?????????:

[...]

?) ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????
?? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????»

[...]

4. ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? 2, ?????????
?, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ??????????
????????, ?????????????????????????? ?????? ?????????? ??????»

[...]»

7 ?? ????? 102, ?????????? 1, ?? ? ???? ?????????? ??????:

«?? ?? ?????????? ?? ?????????? 2 ?????????? ?? ?? ?????? 103, 103? ?? 103?, ?
????????? Commissioners ?????? ? ?????????? ? ? ?????????????? ??? ?????????????? ???
? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????? 101 [...]»

? ??????? ?

8 ? Royal Bank of Scotland ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ??????????. ?? ??????? ??
????????????????????? ?????????????????? ??, ? ??????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????. ?? ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????? ? Royal Bank of Scotland
????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ? ? ??????????????????
?????????.

9 ??? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ? ? ?????????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
«?????????????????» ????

10 ???? 31 ???? 2002, ? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ? ?
????????? ??
??
????????????? ??????????????, ????
??????
????????????? ??, ????
????????????????????? ??
????????? ??
????????????????????????? ??
?????? 101, ?????????????? 4, ?? ?.

11 ? ? ??????????, ? Royal Bank of Scotland ?????????? ?? ? ? ?????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
31?? ???? 2002 ????
??????, ??????????. ?????????? ?????? ??
????????????????????? ????
??
????????????????????? ?????? ??
????????????????????? ??, ?
????
????????????? ??
????????????? ??
????????? ??
????????? ?.

12 ? Royal Bank of Scotland ?????? ?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
Court of Session (Scotland). ?
????????????? ??
?????????????
????????????? ?.

«1) ???? ??????????????, ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? 19, ?????????????? 1, ??????? ??????, ??
[????? ?????????] ? ?????????? ??
????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? , ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? 17, ?????????????? 5, [??? ?????? ?????????], ? ?

?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? «???
????????????? ?????????????????? ?????? ???????? ?????????????? ?????? ?????????????? 2 ??? 3, ??
??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????
?????????». ???? ?????????? ????, ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ???????
????????????????? ?????????? (????????????? Abbey National, ??????????????????, ?????? 37, ??? ??? 27??
????????????????? 2001, C?16/00, Cibo Participations, ?????????? 2001, ?. I?6663, ?????? 34).

18 ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 5,
????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????
?? ?? ?????? 19 ??? ?????????? ??????.

19 ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ?????????????, ???????, ??? ?????? ?????? ??
?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????, ??? ??? ??? ?????????????????????? ???
????????? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ???????
??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?, ??????, ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????.

20 ? ?????????? ???? ??? ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????????????
??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????.

21 ?????????????? ???? ?,?? ?????????????????? ? Royal Bank of Scotland, ? ??????????
????????????????????????? ??? ??????? 19, ?????????????? 1, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????????? ??????.

22 ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? 17, ?????????????? 5, ??? 19,
?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ??????????
????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ??? ?????????? ?????? ???, ??????????,
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????
?????????????.

23 ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????????????? ???, ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????? 19, ?? ??????
????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? «?????????????», ?????????????? ??? ??????
????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????
?, ??????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????.

24 ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ?????????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????, ??????? ???
????????? ??????, ??????? ??????, ?????? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????. ??????????, ??
?????? ???? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 19, ?????????????? 1, ?????????? ???????, ???
?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ??? ???????
????????????????????, ?? ??????????????????, ?????????? ??????? ??????? ?????????????????????????????? ?? ?????
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????.

25 ??????????, ??????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????,
????????????????? ? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? 19

??? ????? ????????. ??? ????????, ?? ????? ????? ?? ????? ????????????? ?? ??????????
??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ??????? 17, ??????????? 5, ?????? ??????, ????????? ??, ??, ?? ? ??, ???
???????? ?????, ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????
????????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? (??, ???????
??? 10 ??????? 2008, Koninklijke Ahold, C?484/06, ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????, ????? 33).

26 ?????????? ??? ? ,?? ?????????? ? Royal Bank of Scotland, ? ?????????? ??? ?
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????
????????, ??????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ???. ??????, ??????? ?? ?? ?? ????
????????????????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ???. ????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? 19, ????????????? 1, ???
??? ?????????? ?????????????? ???????, ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????.

27 ?????????, ??????? ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????????, ? ?????
????????????????????? ?? ???? ?? ???? ?????????????????, ??? ?? ???? ?? ??????????????????, ???
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????????? ???
???? ???? ?? ?????????? ?????????????? (??., ???????, ??????? Koninklijke Ahold,
????????????????????, ??????? 37 ?? 41).

28 ?????, ?????????? ??? ? ,?? ?????????? ? Royal Bank of Scotland, ? ?????????? ???
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????????????, ??? 28??
???????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1),
???????????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? 1? ????????????? 2007, ??? ???? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????, ???, ???????, ?? ???? ?????????.

29 ??????? ?? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ??????? 19, ????????????? 1, ??????? ??????, ??? ?????? ???????,
?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ???????
?????????? ?? ??????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ????????? ??, ??, ?? ? ??, ??? ???????
??????.

??? ?? ?????????? ?????????????

30 ?? ?? ?????????? ??????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? 19, ?????????????
1, ??????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?
????????????????? ?????? ??, ??????? ?? ?? ?????? 17, ????????????? 5, ??? ?? ?????? ??????? ??
????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????;

31 ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????????, ???
????????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ??????? 19, ????????????? 1, ??????? ??????, ??? ??????
????????.

32 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??
??????????????, ????????? ? ????????? ?? ????????? ?????????????? ???????.

??? ?? ????????????? ??????

33 ?????????? ?? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????????????, ?' ???
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ???????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ? ?? ?? ??????????, ??? ??????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????????????????? ?? ??????? 19, ?????????????? 1, ?????????? ???????, ?? ??????
????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??
?????????????? ?? ??????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??????? ?
?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ???????
?????????? ?? ??????? 17, ?????????????? 5, ?????? ???????, ?????????? ??, ??, ?? ? ??, ???
????????? ??????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ????????